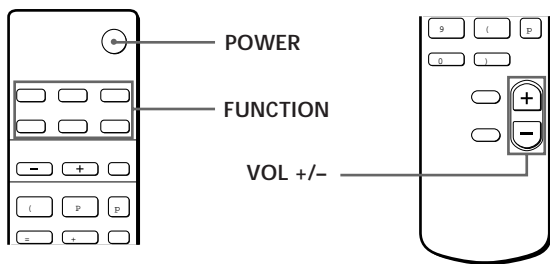
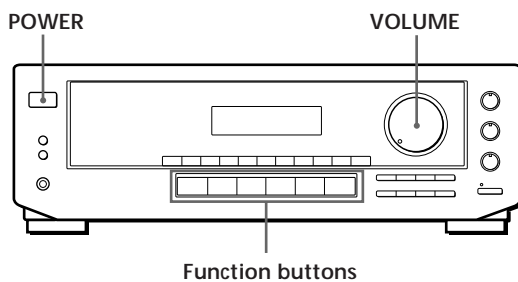


Selecting a Component

To listen to a connected component, first select the function on the receiver or with the remote.

Before you begin, make sure you have:

- Connected all components securely and correctly as indicated on pages 5 to 7.
- Turned VOLUME to the leftmost position (0) to avoid damaging your speakers.



- 1 Press POWER to turn on the receiver.
- 2 Press a function button to select the component you want to use:

| To listen to or watch | Press |
|-------------------------------|---------|
| Records | PHONO |
| Radio programs | TUNER |
| Compact discs (CD) | CD |
| Audio tapes or MiniDiscs (MD) | TAPE/MD |
| TV programs or Cable TV | TV |
| Video tapes | VIDEO |

- 3 Turn on the component, for example, a CD player, and then start playing.
To tune in radio stations on this receiver, see "Receiving Broadcasts" on page 9.
- 4 Turn VOLUME or press VOL +/- on the remote to adjust the volume.

| To | Do this |
|-------------------------|--|
| Mute the sound | Press MUTING on the remote. Press again to restore the sound |
| Reinforce the bass | Press BASS BOOST to turn on the BASS BOOST indicator. |
| Adjust the balance | Turn the BALANCE control left or right. |
| Adjust the tone quality | Adjust the BASS and TREBLE controls. |

- When you listen with headphones**
Connect the headphones to the PHONES jack and set the SPEAKERS buttons to OFF.

To turn off the components

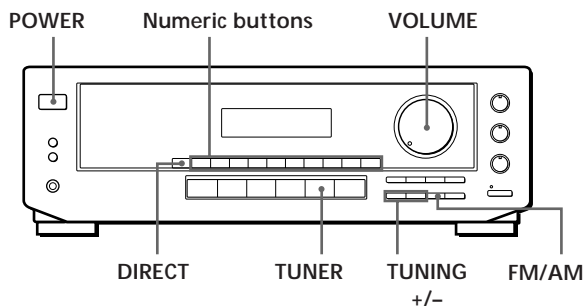
Press POWER. You can turn off the video and audio components connected to the SWITCHED AC OUTLET at the same time.

Receiving Broadcasts

This receiver lets you enter a station's frequency directly by using the numeric buttons (direct tuning). If you don't know the frequency of the station you want, see "Receiving broadcasts by scanning stations (automatic tuning)" on this page.

Before you begin, make sure you have:

- Connected an FM/AM antenna to the receiver as indicated on page 5.
- Selected the appropriate speaker system. (See "Selecting the speaker system" on page 7.)



- 1 Press POWER to turn on the receiver.
- 2 Press TUNER.
The last received station is tuned in.
- 3 Press FM/AM to select FM or AM stations.
- 4 Press DIRECT.
- 5 Press the numeric buttons to enter the frequency.
Example 1: FM 102.50 MHz Example 2: AM 1350 kHz

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 0 | 2 | 5 | 0 |
|---|---|---|---|---|

 (You don't have to enter the last "0.")

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 3 | 5 |
|---|---|---|
- 6 When you tune in AM stations, adjust the direction of the AM loop antenna for optimum reception.

To receive other stations

Repeat Steps 3 to 5.

- 💡 **If the STEREO indicator remains off**
Press FM MODE when an FM stereo broadcast is received.

- 💡 **If an FM stereo program is distorted**
The STEREO indicator flashes. Press FM MODE to change to monaural (MONO). You will not have the stereo effect but the distortion will be reduced. To return to stereo mode, press this button again.

- 💡 **If you cannot tune in a station and the entered numbers are flashing**
Make sure you've entered the right frequency. If not, press DIRECT and re-enter the frequency you want. If the entered numbers still flash, the frequency is not used in your area.

- 💡 **To watch FM simulcast TV programs**
Make sure that you tune in the simulcast program both on the TV (or the VCR) and on the receiver.

- 💡 **If you enter a frequency not covered by the tuning interval**
The entered value is automatically rounded up or down to the closest covered value.

Tuning intervals for direct tuning are:

FM: 50 kHz intervals

AM: 10 kHz intervals (to change to 9 kHz intervals, see page 13)

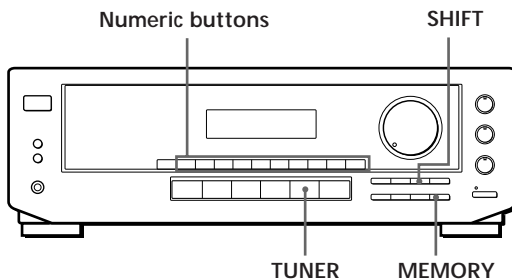
Receiving broadcasts by scanning stations (automatic tuning)

If you don't know the frequency of the radio station you want, you can have the receiver scan all the receivable stations to locate the one you want.

- 1 Press TUNER.
The last received station is tuned in.
- 2 Press FM/AM to select FM or AM.
- 3 Press TUNING + or -.
Press the + button for a higher station number; press the - button for a lower one. When you tune past either end of the band, the receiver automatically jumps to the opposite end. Every time a station is received, the receiver stops scanning. To continue scanning, press the button again.

Presetting Radio Stations

You'll most likely want to preset the receiver with the radio stations you listen to often so that you don't have to tune in the station every time. The receiver can store a total of 30 FM or AM stations. You can store the stations on preset numbers combining 3 characters (A, B, C) and numbers (0 - 9). For example, you can store a station as preset number A1, B6 or C9, etc.



- 1** Press TUNER.
The last received station is tuned in.
- 2** Tune in the station you want.
If you are not familiar with how to tune in a station, see "Receiving Broadcasts" on the previous page.
- 3** Press MEMORY.
"MEMORY" appears for a few seconds.
Do steps 4 and 5 before "MEMORY" goes out.
- 4** Press SHIFT to select a character (A, B or C).
Each time you press SHIFT, the letter "A," "B" or "C" appears in the display.
If "MEMORY" disappears, start again from step 3.
- 5** While MEMORY is displayed, press the number you want to use (0 to 9).
- 6** Repeat Steps 2 to 5 to preset other stations.

To change a preset station

Preset a new station on the number you want to change.

Note

If the AC power cord is disconnected for about one week, the preset stations will be cleared from the receiver's memory, and you will have to preset the stations again.

Tuning preset stations (preset tuning)

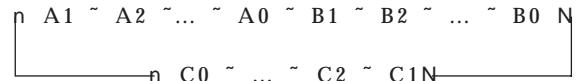
You can tune directly to a preset station by entering its preset number. If you don't know which stations are preset on which numbers, you can tune by scanning the preset stations.

- 1** Press TUNER.
The last received station is tuned in.
- 2** Press SHIFT to select a character (A, B or C), then press the number.
For example, select A and then press 7 to tune in the station preset as A7.



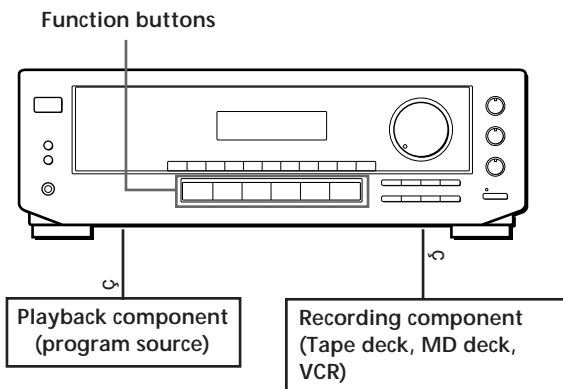
You can tune by scanning the preset stations

First press TUNER and then press PRESET TUNING + or - to select the station you want. Each time you press the buttons, the preset numbers change as follows:



Recording

This receiver makes it easy to record to and from the components connected to the receiver. You don't have to connect playback and recording components directly: once you select a program source on the receiver, you can record and edit as you normally would using the controls on each component. Before you begin, make sure you've connected all components properly.



↷: Audio signal flow

Recording on an audio tape, MiniDisc or video tape

You can record audio on a cassette tape, MiniDisc or video tape using the receiver. See the instruction manual of your tape deck, MD deck or VCR if you need help.

- 1** Press one of the function buttons to select the program source.
- 2** Set the component to be ready for playing.
For example, insert a CD into the CD player.
- 3** Insert a blank tape or disc into the recording deck and adjust the recording level, if necessary.
- 4** Start recording on the recording deck and then start playing the component.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the receiver, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound or only a very low-level sound is heard.

- / Check that the speakers and components are connected securely.
- / Make sure you select the correct component on the receiver.
- / Make sure you set the SPEAKERS selector correctly.
- / Press MUTING on the remote if the MUTING indicator turns on.
- / The protective device on the receiver has been activated because of a short circuit. ("PROTECT" flashes.) Turn off the receiver, eliminate the short-circuit problem and turn on the power again.

The left and right sounds are unbalanced or reversed.

- / Check that the speakers and components are connected correctly and securely.
- / Adjust the BALANCE control.

Severe hum or noise is heard.

- / Check that the speakers and components are connected securely.
- / Check that the connecting cords are away from a transformer or motor, and at least 10 feet (3 meters) away from a TV set or fluorescent light.
- / Place your TV away from the audio components.
- / Make sure you connect a ground wire to the antenna ground terminal.
- / The plugs and jacks are dirty. Wipe them with a cloth slightly moistened with alcohol.

Radio stations cannot be tuned in.

- / Check that the antennas are connected securely. Adjust the antennas and connect an outdoor antenna if necessary.
- / The signal strength of the stations is too weak (when you tune in with automatic tuning). Use direct tuning.
- / Make sure you set the tuning interval correctly (when you tune in AM stations with automatic tuning) (see pages 9 and 13).
- / No stations have been preset or the preset stations have been cleared (when you tune in with scanning preset stations). Preset the stations (see page 10).

No picture or an unclear picture is seen on the TV screen.

- / Place your TV away from the audio components.

Recording cannot be made.

- / Check that the components are connected correctly.

The remote does not function.

- / Point the remote at the remote sensor on the receiver.
- / Remove the obstacles in the path of the remote and the receiver.
- / Replace both batteries in the remote with new ones if they are weak.
- / Make sure you select the correct function on the remote.

Specifications

Amplifier section

Power output Stereo mode (8 ohms at 20 Hz - 20 kHz less than 0.1% total harmonic distortion)
100 W + 100 W

Dynamic power output 8 ohms: 140 W + 140 W
4 ohms: 180 W + 180 W

Frequency response PHONO: RIAA equalization curve ±0.5 dB
CD, TAPE/MD, VIDEO: 10 Hz - 50 kHz ±1 dB

Inputs

| | Sensitivity | Impedance | S/N (weighting network, input level) |
|--------------------|-------------|------------|--------------------------------------|
| PHONO (MM) | 2.5 mV | 50 kilohms | 74 dB 72 dB* (A, 2.5 mV) |
| CD | 200 mV | 50 kilohms | 82 dB 82 dB* (A, 150 mV) |
| TAPE/MD, TV, VIDEO | 150 mV | 50 kilohms | 82 dB* (A, 150 mV) |

* '78 IHF

Outputs TAPE/MD REC OUT: Voltage 150 mV, Impedance 10 kilohms
VIDEO AUDIO OUT: Voltage 150 mV, Impedance 10 kilohms
PHONES: Accepts low and high impedance headphones

Muting Full mute

BASS BOOST +10 dB at 70 Hz

TONE ±8 dB at 100 Hz and 10 kHz

FM tuner section

Tuning range 87.5 - 108.0 MHz

Antenna terminals 75 ohms, unbalanced
300 ohms, unbalanced

Sensitivity Mono: 18.3 dBf, 4.5 µV
Stereo: 38.3 dBf, 45 µV

Usable sensitivity 11.2 dBf, 2 µV (IHF)

S/N Mono: 76 dB
Stereo: 70 dB

Harmonic distortion at 1 kHz Mono: 0.3 %
Stereo: 0.5 %

Separation 45 dB at 1 kHz

Frequency response 30 Hz - 15 kHz^{+0.5}₋₂ dB

Selectivity 60 dB at 400 kHz

AM tuner section

Tuning range With 10 kHz interval**: 530 - 1710 kHz
With 9 kHz interval: 531 - 1710 kHz

Antenna Loop antenna

Usable sensitivity 50 dB/m (at 1,000 kHz or 999 kHz)

S/N 54 dB (at 50 mV/m)

Harmonic distortion 0.5 % (50 mV/m, 400 Hz)

Selectivity At 9 kHz: 35 dB
At 10 kHz: 40 dB

** You can change the AM tuning interval to 9 kHz. After tuning in any AM station, turn off the receiver. Hold down the TUNING + button and press the POWER button. All preset stations will be erased when you change the interval. To reset the interval to 10 kHz, repeat the procedure.

General

System Tuner section: PLL quartz-locked digital synthesizer system
Preamplifier section: Low-noise NF type equalizer
Power amplifier section: Pure-complimentary SEPP

Power requirements 120 V AC, 60 Hz

Power consumption 270 VA

AC outlets 1 switched, total 120 W/1A Max

Dimensions 17 x 5³/₄ x 11⁵/₈ inches (430 x 145 x 295 mm)

Mass (Approx.) 7.0 kg (15 lb 6 oz)

Supplied accessories FM wire antenna (1)
AM loop antenna (1)
Remote controller (remote) (1)
Size AA (R6) batteries (2)

Design and specifications are subject to change without notice.

Index

A, B

- Adjusting
 - tone 8
 - volume 8
- Antenna hookups 5
- Audio/video component hookups 5, 6
- Automatic tuning 9

C

- Connecting. See Hookups

D

- Direct tuning 9
- Dubbing. See Recording

E, F, G

- Editing. See Recording

H, I, J, K, L, M, N, O

- Hookups
 - AC power cord 7
 - antennas 5
 - audio/video components 5, 6
 - overview 4
 - speakers 6, 7

P

- Presetting
 - radio stations 10
- Preset tuning 10
- Program source selecting 8

Q

- Quick reference guide
 - Back cover

R

- Rear panel 5, 6, 7, 14
- Receiving broadcasts directly 9
 - using preset stations 10
- Recording
 - on a tape, MiniDisc or video tape 11
- Remote buttons 8, 15

S

- Scanning
 - preset stations 10
 - radio stations 9
- Selecting a program source 8
- Speakers
 - connection 6, 7
 - impedance 13
 - selecting speaker system 7
- Storing radio stations. See Presetting

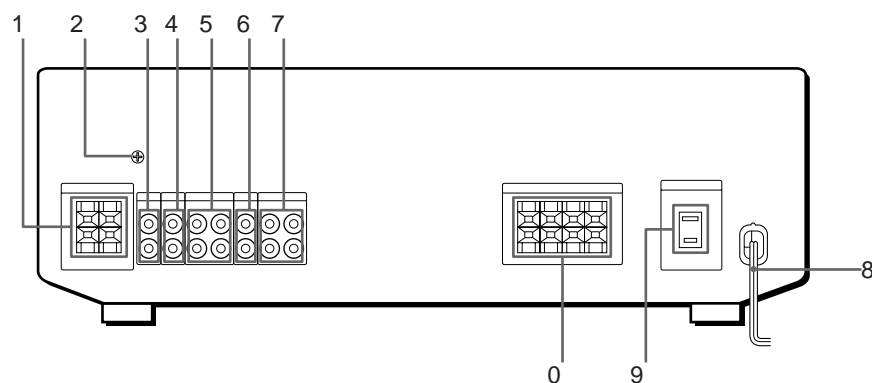
T

- Troubleshooting 12
- Tuning. See Receiving broadcasts

U, V, W, X, Y, Z

- Unpacking 4

Rear Panel Descriptions



- 1 ANTENNA (AM/FM)
- 2 y ground terminal
- 3 PHONO
- 4 CD

- 5 TAPE/MD
- 6 TV
- 7 VIDEO

- 8 AC power cord
- 9 SWITCHED AC OUTLET
- 0 SPEAKERS (A/B)

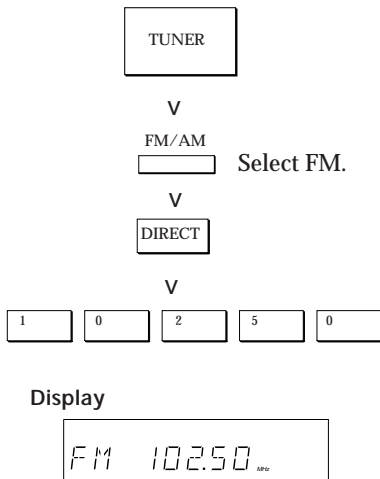
Remote Button Descriptions

For buttons not described on previous pages and buttons with names different from the buttons on the main unit.

| Remote Button | Operates | Function |
|---------------|-------------------------------------|---|
| PRESET +/- | Receiver | Scans and selects preset stations. |
| D. SKIP | CD player | Skips discs (CD player with multi-disc changer only.) |
| 0 /) | Tape deck | Fastforwards or rewinds. |
| = / + | CD player/ MD deck | Skips tracks. |
| P | CD player/ MD deck | Pauses play or record. (Also starts recording with components in record standby.) |
| (| CD player/ Tape deck/ MD deck | Starts play. |
| p | CD player/ Tape deck/ MD deck | Stops play. |
| 9 | Tape deck | Starts play on the reverse side. |

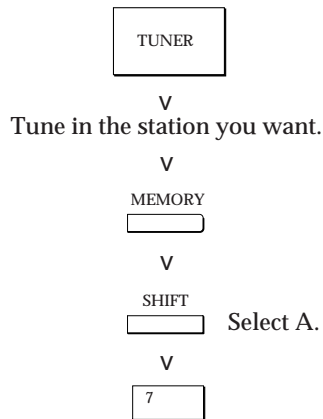
Receiving Broadcasts (direct tuning)

Example: Receiving FM
102.50 MHz



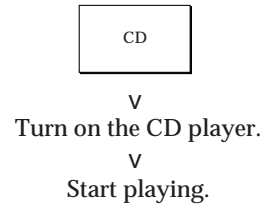
Presetting Radio Stations

Example: Presetting a
station as A7



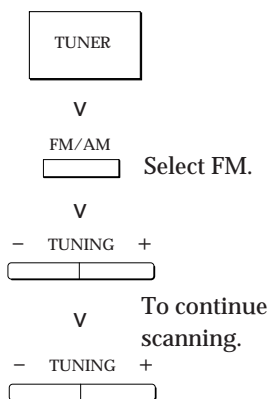
Selecting a Component

Example: Playing a CD



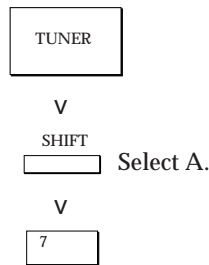
Scanning Radio Stations (automatic tuning)

Example: Scanning FM
stations

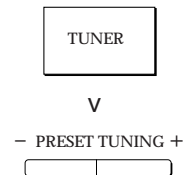


Receiving Preset Stations

Example: Receiving the
station number A7



Scanning Preset Stations



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, éviter d'exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

ATTENTION :

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Précautions

Sécurité

- Si un solide ou un liquide tombait dans le coffret, débranchez l'ampli-tuner et faites le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.

Sources d'alimentation

- Avant de mettre en service l'ampli-tuner, vérifiez que la tension de fonctionnement correspond à celle du courant secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'ampli-tuner.
- L'ampli-tuner n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il est branché sur une prise murale, même si vous le mettez hors tension.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche et jamais sur le cordon proprement dit.
- Par mesure de sécurité, une lame de la fiche est plus large que l'autre et vous ne pouvez l'insérer que dans un sens. Si vous avez du mal à enfoncer complètement la fiche dans la prise, contactez votre revendeur.
- Si le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé, adressez-vous à un technicien qualifié uniquement.

Installation

- Installez l'ampli-tuner dans un endroit bien ventilé pour éviter tout risque de surchauffe interne et prolonger la durée de vie des composants.
- N'installez pas l'ampli-tuner près d'une source de chaleur, dans un endroit en plein soleil, poussiéreux ou exposé à des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse bloquer les orifices de ventilation et provoquer un mauvais fonctionnement.

Fonctionnement

- Avant de raccorder d'autres appareils, mettez l'ampli-tuner hors tension et débranchez-le.

Nettoyage

- Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme de l'alcool ou de la benzine.

En cas de question ou de problème concernant l'ampli-tuner, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Au sujet de ce manuel

Ce mode d'emploi décrit le fonctionnement avec les commandes de l'ampli-tuner. Vous pouvez également utiliser les commandes de la télécommande qui ont un nom identique ou similaire à celles de l'ampli-tuner.

- Vous trouverez un "Guide de référence rapide" au dos du manuel.
- Le paragraphe "Nomenclature de la télécommande" à la page 15 fournit une description des commandes de la télécommande.
- Les icônes suivants sont utilisés dans ce manuel:



Indique que vous pouvez utiliser la télécommande pour effectuer cette opération.



Donne des conseils supplémentaires pour faciliter l'utilisation.

TABLE DES MATIÈRES

Préparatifs

- Déballage 4
 - Description des raccordements 4
 - Raccordement d'antennes 5
 - Raccordement d'appareils audio/vidéo 5
 - Raccordement d'enceintes 6
 - Raccordement au courant secteur 7
 - Avant la mise en service de l'ampli-tuner 7
-

Fonctionnement de l'ampli-tuner

- Sélection d'un composant 8
 - Réception radio 9
 - Préréglage des stations de radio 10
 - Enregistrement 11
-

Informations supplémentaires

- Guide de dépannage 12
 - Spécifications 13
-

Index 14

Nomenclature du panneau arrière 14

Nomenclature de la télécommande 15

Guide de référence rapide Couverture dos

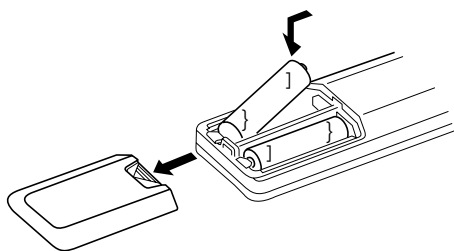
Déballage

Vérifiez si les accessoires suivants se trouvent dans l'emballage.

- Antenne fil FM (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Télécommande (1)
- Piles de format AA (R6) (2)

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez deux piles de format AA (R6) en faisant correspondre les bornes + et - avec le schéma dans le logement. Pour utiliser la télécommande, dirigez-la vers le détecteur infrarouge sur l'ampli-tuner.



💡 Quand remplacer les piles

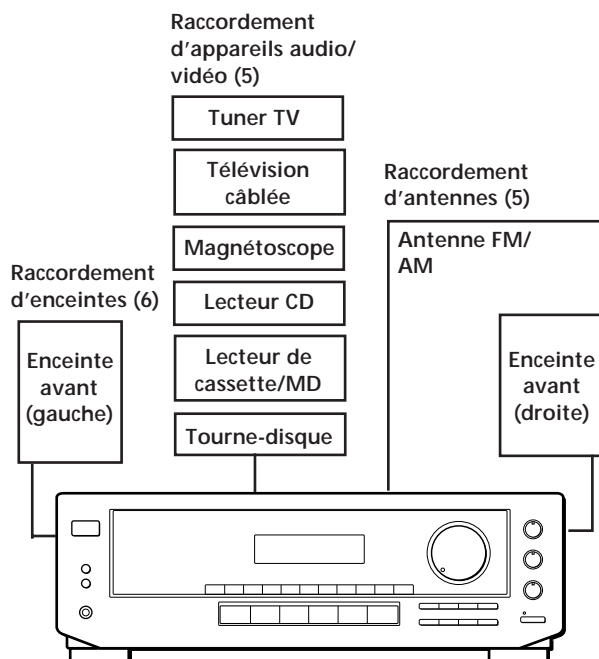
Dans des conditions d'utilisation normales, les piles durent environ six mois. Quand vous ne pouvez plus contrôler l'ampli-tuner avec la télécommande, remplacez les piles par des neuves.

Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Ne mélangez pas une pile neuve avec une vieille pile.
- Ne pas exposer le détecteur infrarouge aux rayons directs du soleil ou à un dispositif d'éclairage car cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion.

Description des raccordements

Vous pouvez raccorder à l'ampli-tuner les composants audio suivants. Selon les composants que vous voulez raccorder à l'ampli-tuner, reportez-vous aux pages indiquées pour les démarches à suivre. Pour plus de détails sur les différentes prises de l'ampli-tuner, reportez-vous à "Nomenclature du panneau arrière" page 14.



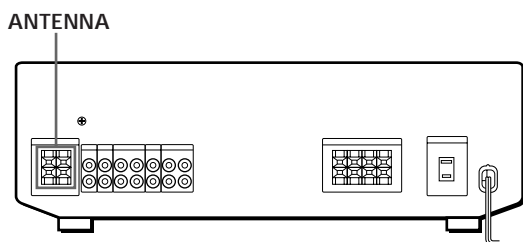
Avant de commencer

- Mettez tous les composants hors tension avant d'effectuer les connexions.
- Effectuez toutes les connexions avant de brancher le cordon d'alimentation secteur.
- Enfoncez les fiches correctement pour éviter un bourdonnement et du bruit.
- Lors du raccordement d'un câble audio, faites correspondre les broches codées par couleur aux prises sur les composants: blanc (audio, gauche) à blanc et rouge (audio, droit) à rouge.

Raccordement d'antennes

Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des antennes AM et FM à l'ampli-tuner. Si vous voulez écouter la radio via l'ampli-tuner, effectuez ces connexions en premier lieu, puis passez aux pages suivantes. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des bornes sur l'ampli-tuner.

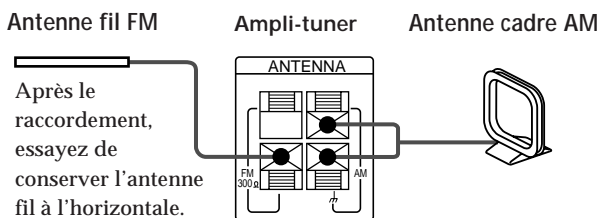


De quelles antennes avez-vous besoin?

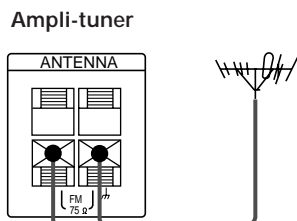
- Antenne fil FM (fournie) (1)
- Antenne cadre AM (fournie) (1)



Raccordements



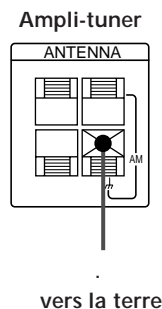
- 💡 Si la réception FM est de mauvaise qualité
Raccordez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) à une antenne FM extérieure. Dénudez la gaine et raccordez l'extrémité droite du câble dénudé à la borne de terre et l'extrémité gauche à la borne FM.



- 💡 Si la réception AM est de mauvaise qualité
Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres (non fourni) à la borne d'antenne AM en plus de l'antenne cadre AM. Essayez de dérouler le câble à l'extérieur et de le conserver à l'horizontale.

Raccordement du fil de terre

Afin d'éviter un bourdonnement, raccordez un fil de terre (non fourni) à la borne de terre y. Si vous avez raccordé une antenne extérieure, veillez à raccorder le fil de terre par mesure de protection contre la foudre.



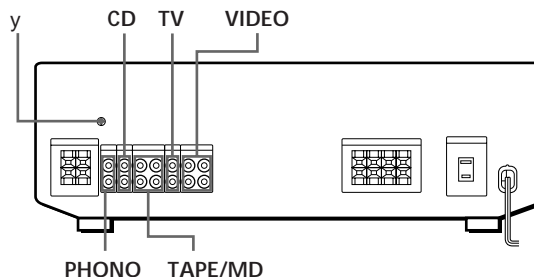
Que faire ensuite?

Si vous voulez raccorder d'autres composants, passez au paragraphe suivant. Si vous comptez utiliser l'ampli-tuner uniquement pour écouter la radio, allez directement à "Raccordement d'enceintes" pages 6 et 7.

Raccordement d'appareils audio/vidéo

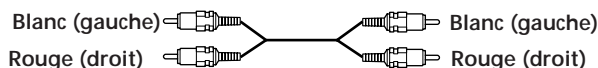
Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des composants audio et vidéo (signal audio uniquement) à l'ampli-tuner. Si vous souhaitez utiliser l'ampli-tuner comme amplificateur, effectuez ces connexions. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des prises.



De quels cordons avez-vous besoin?

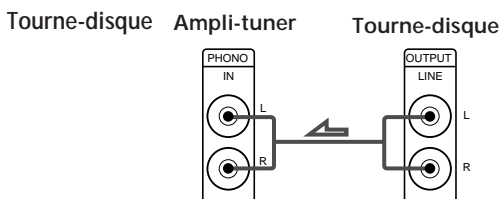
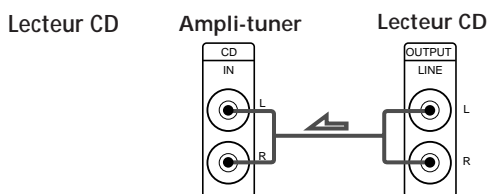
Vous avez besoin de cordons audio (non fournis) (1 pour le lecteur CD, tourne-disque, tuner TV, ou la télévision câblée et 2 pour le lecteur de cassette, platine MD ou magnétoscope).



(continuer page suivante)

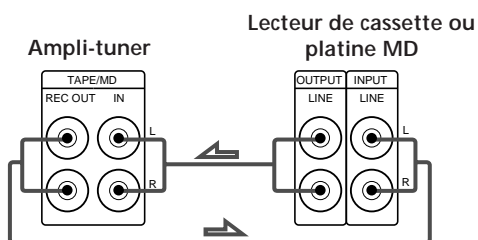
Raccordements

La flèche ç indique le sens du signal.

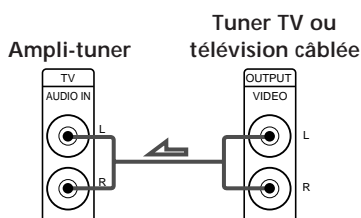


- Si le tourne-disque est équipé d'un fil de terre
Raccordez le fil de terre à la borne y sur l'ampli-tuner
pour éviter qu'il ne produise un bourdonnement.

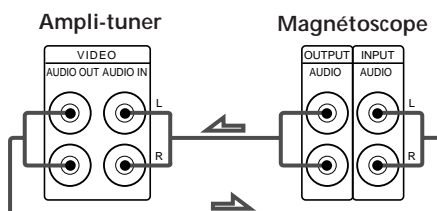
Lecteur de cassette ou platine MD



Tuner TV ou télévision câblée



Magnétoscope



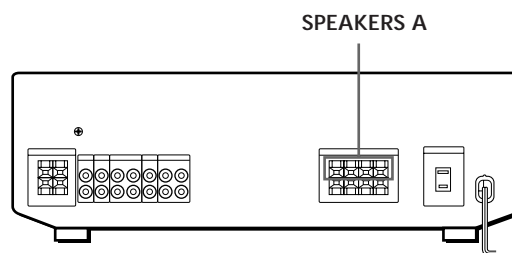
Que faire ensuite?

Passez au paragraphe suivant pour le raccordement des enceintes.

Raccordement d'enceintes

Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des enceintes à l'ampli-tuner. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des bornes sur l'ampli-tuner.



De quels cordons avez-vous besoin?

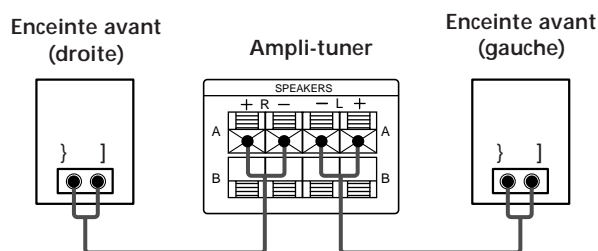
Vous avez besoin de cordons d'enceintes (non fournis)
(1 pour chaque enceinte).



Dénudez environ 15 mm de gaine à chaque extrémité du cordon. Veillez à faire correspondre les bornes des cordons d'enceintes aux bornes des composants: + à + et - à -. Si les cordons sont inversés, le son risque de présenter de la distorsion et de manquer de graves.

Raccordements

Enceintes avant



- 💡 Si vous avez des enceintes avant supplémentaires
Raccordez-les aux bornes SPEAKERS B.

Sélection de système d'enceintes

Sélectionnez le système d'enceintes à utiliser comme indiqué ci-dessous:

| Pour entraîner | Appuyez sur la touche SPEAKERS |
|---|--------------------------------|
| Le système d'enceintes A (raccordé aux bornes SPEAKERS A) | A |
| Le système d'enceintes B (raccordé aux bornes SPEAKERS B) | B |
| Les deux systèmes d'enceintes A et B (raccordés en série) | A+B |

Remarque

Aucun son n'est audible quand vous appuyez sur SPEAKERS A + B si aucune paire d'enceintes B n'est raccordée.

Que faire ensuite?

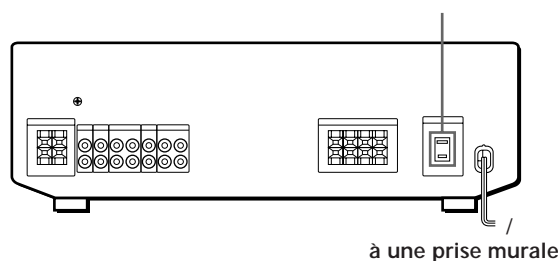
Passez au paragraphe suivant pour raccorder l'ampli-tuner au courant secteur.

Raccordement au courant secteur

Branchement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur de l'ampli-tuner et des composants audio/vidéo sur une prise murale. Si vous avez raccordé des composants audio à la prise SWITCHED AC OULET de l'ampli-tuner, ils sont alimentés par l'ampli-tuner. Ainsi, tous les composants se mettent sous/hors tension en même temps que l'ampli-tuner.

SWITCHED AC OULET



Précaution

Vérifiez que la consommation électrique des composants raccordés à la prise secteur de l'ampli-tuner ne dépasse pas 120 watts. Ne raccordez pas d'appareils électriques à consommation élevée, comme un fer à repasser, un ventilateur ou un téléviseur à cette prise.

Que faire ensuite?

Avant de commencer à utiliser l'ampli-tuner, passez au paragraphe suivant pour vérifier que toutes les commandes sont correctement réglées.

Avant la mise en service de l'ampli-tuner

Avant de commencer à utiliser l'ampli-tuner, vérifiez que:

- Vous avez tourné la commande VOLUME complètement à gauche (position 0).
- Vous avez sélectionné le système d'enceintes adéquat. (Pour plus de détails, voir "Sélection du système d'enceintes" sur cette page.)
- Vous avez réglé la commande BALANCE sur la position centrale.

Mettez l'ampli-tuner sous tension et vérifiez l'affichage.

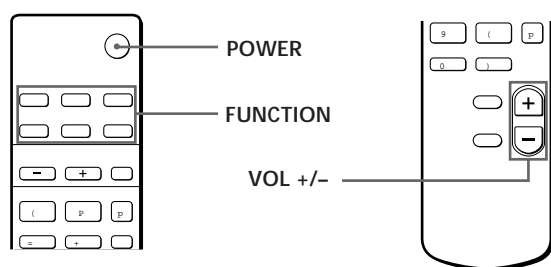
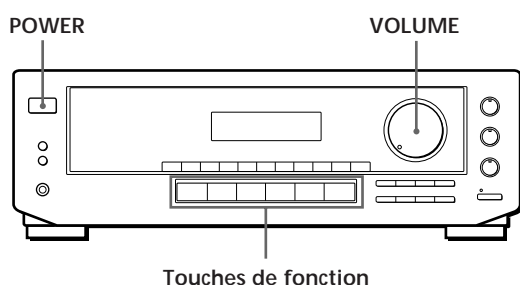
- Si "MUTING" est affiché, appuyez sur la touche MUTING de la télécommande pour l'éteindre.

Sélection d'un composant

Pour écouter un composant raccordé, vous devez d'abord sélectionner la fonction sur l'ampli-tuner ou avec la télécommande.

Avant tout, vérifiez que:

- Vous avez raccordé tous les composants correctement comme indiqué aux pages 5 à 7.
- Vous avez tourné la commande VOLUME complètement à gauche (position 0) pour éviter d'endommager les enceintes.




- 1 Appuyez sur POWER pour mettre l'ampli-tuner sous tension.
- 2 Appuyez sur une touche de fonction pour sélectionner un composant:

| Pour écouter ou regarder | Appuyez sur |
|--|-------------|
| Des disques analogiques | PHONO |
| Des émissions de radio | TUNER |
| Des disques compacts (CD) | CD |
| Des cassettes audio ou des minidisques (MD) | TAPE/MD |
| Des programmes de la télévision ordinaire ou de la télévision câblée | TV |
| Des cassettes vidéo | VIDEO |

- 3 Mettez le composant sous tension, par exemple le lecteur CD, et démarrez la lecture.
Pour accorder des stations de radio sur l'ampli-tuner, reportez-vous à "Réception radio" page 9.

- 4 Tournez la commande VOLUME ou appuyez sur VOL +/- de la télécommande pour régler le volume.

| Pour | Faites |
|----------------------|--|
| Couper le son | Appuyez sur MUTING. Appuyez de nouveau pour rétablir le son. |
| Renforcer les graves | Appuyez sur BASS BOOST pour allumer l'indicateur BASS BOOST. |
| Régler la balance | Tournez la commande BALANCE vers la gauche ou la droite. |
| Régler les timbres | Réglez les commandes BASS et TREBLE. |

-  Pour écouter avec un casque
Branchez le casque sur la prise PHONES et réglez les touches SPEAKERS sur OFF.

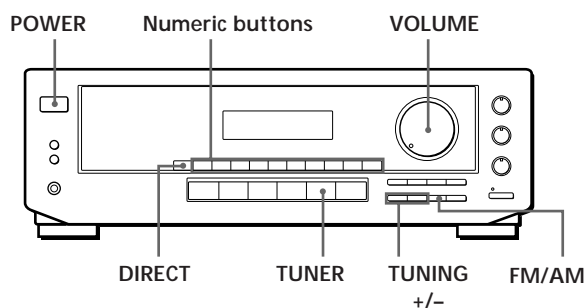
Pour mettre les composants hors tension
Appuyez sur POWER. Vous pouvez mettre simultanément hors tension tous les composants vidéo et audio raccordés à la prise SWITCHED AC OUTLET.

Réception radio

Vous pouvez entrer directement la fréquence d'une station à l'aide des touches numériques (accord direct). Si vous ne connaissez pas la fréquence de la station, reportez-vous à "Recherche de stations par balayage (accord automatique)" sur cette page.

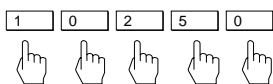
Avant de commencer, vérifiez que:

- Vous avez raccordé une antenne FM/AM à l'ampli-tuner comme indiqué page 5.
- Vous avez sélectionné le système d'enceinte approprié. (Pour plus de détails, voir "Sélection de système d'enceintes" page 7.)

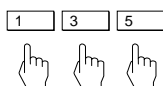


- 1 Appuyez sur POWER pour mettre l'ampli-tuner sous tension.
- 2 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.
- 3 Appuyez sur FM/AM pour sélectionner la gamme FM ou AM.
- 4 Appuyez sur DIRECT.
- 5 Appuyez sur les touches numériques pour entrer la fréquence.

Exemple 1: FM 102,50 MHz Exemple 2: AM 1350 kHz



(Il n'est pas nécessaire d'entrer le dernier "0".)



- 6 Si vous choisissez une station AM, réglez l'antenne cadre AM pour améliorer la réception.

Pour recevoir d'autres stations

Répétez les étapes 3 à 5.



Si l'indicateur STEREO reste éteint

Appuyez sur FM MODE même pendant la réception d'une émission FM stéréo.



Si une émission FM stéréo présente des distorsions L'indicateur STEREO clignote. Appuyez sur FM MODE pour passer en mode monaural (MONO). L'effet stéréo est annulé mais la distorsion est réduite. Pour revenir en mode stéréo, appuyez de nouveau sur cette touche.



Si vous ne parvenez pas à accorder une station et que les numéros entrés clignotent Vérifiez si vous avez entré la fréquence correcte. Sinon, appuyez sur DIRECT et entrez de nouveau la fréquence. Si les numéros continuent de clignoter, cette fréquence n'est pas utilisée dans la région.



Pour regarder des programmes TV FM relayés Veillez à accorder le programme relayé sur le téléviseur (ou magnétoscope) et sur l'ampli-tuner.



Si vous avez entré une fréquence qui n'est pas couverte par l'intervalle d'accord La valeur entrée est automatiquement arrondie à la fréquence supérieure ou inférieure la plus proche.

Les intervalles d'accord de l'accord direct sont:

FM: intervalle de 50 kHz

AM: intervalle de 10 kHz (pour passer à l'intervalle de 9 kHz, voir page 13)

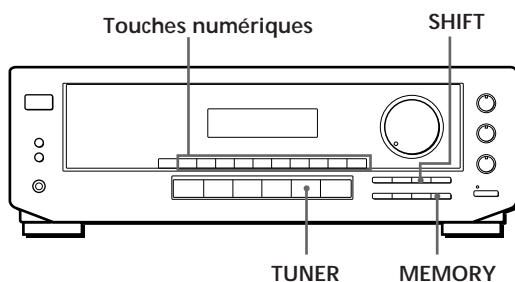
Recherche de station par balayage (accord automatique)

Si vous ne connaissez pas la fréquence de la station que vous voulez écouter, l'ampli-tuner peut balayer toutes les stations recevables pour la retrouver.

- 1 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.
- 2 Appuyez sur FM/AM pour sélectionner FM ou AM.
- 3 Appuyez sur TUNING + ou -.
Appuyez sur la touche + pour aller vers les fréquences supérieures et sur la touche - pour aller vers les fréquences inférieures. Quand une extrémité de la gamme est atteinte, le balayage se poursuit automatiquement à partir de l'autre extrémité.
Chaque fois que l'ampli-tuner trouve une station, le balayage s'arrête. Pour poursuivre le balayage, appuyez de nouveau sur la touche.

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez préréglager les stations que vous écoutez le plus souvent sur l'ampli-tuner afin de ne pas avoir à les accorder chaque fois. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations FM ou AM sur l'ampli-tuner. Vous pouvez mémoriser les stations sur des numéros de préréglage composés d'une lettre (A, B ou C) et d'un chiffre (0 à 9), comme par exemple A1, B6 ou C9.



- 1** Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.
- 2** Accordez la station souhaitée.
Pour plus de détails sur la façon d'accorder une station, reportez-vous à "Réception radio" à la page précédente.
- 3** Appuyez sur MEMORY.
"MEMORY" apparaît pendant quelques secondes. Effectuez les étapes 4 et 5 avant que "MEMORY" ne disparaisse.
- 4** Appuyez sur SHIFT pour sélectionner une lettre (A, B ou C). Chaque fois que vous appuyez sur la touche SHIFT, la lettre "A", "B" ou "C" apparaît sur l'affichage.

Si "MEMORY" disparaît, recommencez à partir de l'étape 3.
- 5** Pendant que MEMORY est affiché, appuyez sur une touche de préréglage (0 à 9).
- 6** Répétez les étapes 2 à 5 pour préréglager d'autres stations.

Pour remplacer une station préréglée

Préréglez une nouvelle station sur le même numéro de préréglage.

Remarque

Si le cordon d'alimentation secteur reste débranché pendant une semaine environ les stations sont effacées de la mémoire et vous devez les préréglager à nouveau.

Accord des stations préréglées (accord préréglé)

Vous pouvez écouter immédiatement une station en entrant son numéro de préréglage. Si vous ne savez plus sur quel numéro de préréglage se trouve la station, vous pouvez balayer les stations préréglées.

- 1** Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.
- 2** Appuyez sur SHIFT pour sélectionner une lettre (A, B ou C), puis appuyez sur une touche numérique.
Par exemple, sélectionnez A et appuyez sur la touche 7 pour accorder la station mémorisée sur le numéro de préréglage A7.



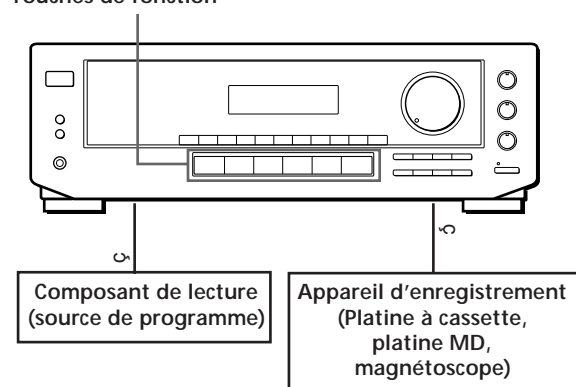
Vous pouvez balayer les stations préréglées
Appuyez d'abord sur TUNER, puis sur PRESET TUNING + ou - pour sélectionner la station souhaitée. Chaque fois que vous appuyez sur ces touches, les numéros de préréglage changent dans l'ordre suivant:

A1 ~ A2 ~ ... ~ A0 ~ B1 ~ B2 ~ ... ~ B0 ~ N
C0 ~ ... ~ C2 ~ C1N

Enregistrement

Vous pouvez réaliser facilement des enregistrements entre les différents composants raccordés à l'ampli-tuner. Il n'est pas nécessaire de raccorder directement les composants de lecture et d'enregistrement car une fois que vous avez sélectionné la source de programme sur l'ampli-tuner, vous pouvez procéder à l'enregistrement ou au montage comme si vous utilisiez les commandes de chaque composant. Avant de commencer, vérifiez que vous avez raccordé correctement tous les composants.

Touches de fonction



↻: Sens du signal audio

Enregistrement sur une cassette audio, un minidisque ou une cassette vidéo

Vous pouvez enregistrer sur une cassette audio, un minidisque ou une cassette vidéo avec l'ampli-tuner. Consultez le mode d'emploi du lecteur de cassette, de la platine MD ou du magnétoscope, si nécessaire.

- 1** Appuyez sur une des touches de fonction pour sélectionner la source de programme.
- 2** Réglez le composant pour la lecture.
Par exemple, insérez un CD dans le cas d'un lecteur CD.
- 3** Insérez une cassette vierge ou un disque dans l'appareil d'enregistrement et réglez le niveau d'enregistrement si nécessaire.
- 4** Démarrez l'enregistrement sur la platine, puis la lecture sur le composant.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de l'ampli-tuner, consultez ce guide de dépannage pour essayer de résoudre le problème. Toutefois, si le problème persiste, consultez un revendeur Sony.

Pas de son ou son extrêmement faible.

- / Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- / Vérifiez si vous avez sélectionné le bon composant sur l'ampli-tuner.
- / Vérifiez si les touches SPEAKERS sont correctement réglées.
- / Appuyez sur la touche MUTING de la télécommande si l'indicateur MUTING est allumé.
- / Le dispositif de protection de l'ampli-tuner s'est déclenché à cause d'un court-circuit. ("PROTECT" clignote.) Mettez l'ampli-tuner hors tension, éliminez la cause du court-circuit, puis remettez l'ampli-tuner sous tension.

Les sons des canaux gauche et droit sont déséquilibrés ou inversés.

- / Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- / Réglez la commande BALANCE.

Bourdonnement ou parasites importants.

- / Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- / Assurez-vous que les cordons de raccordement ne sont pas à proximité d'un transformateur ou moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- / Eloignez le téléviseur des composants audio.
- / Vérifiez que vous avez raccordé un fil de terre à la borne de terre de l'antenne.
- / Les fiches et les prises sont sales. Essayez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.

Impossible d'accorder des stations de radio.

- / Vérifiez que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- / Le signal des stations est trop faible (lors de l'accord automatique). Utilisez l'accord direct.
- / Vérifiez si l'intervalle d'accord est correctement réglé (lors de l'accord de stations AM avec l'accord automatique) (voir pages 9 et 13).
- / Vous n'avez pas préréglé de stations ou elles ont été effacées (lors de l'accord de stations préréglées). Préréglez des stations (voir page 10).

Pas d'image ou image de mauvaise qualité sur l'écran du téléviseur.

- / Eloignez le téléviseur des composants audio.

Impossible d'enregistrer.

- / Vérifiez si les composants sont correctement raccordés.

La télécommande ne fonctionne pas.

- / Dirigez la télécommande vers le détecteur infrarouge sur l'ampli-tuner.
- / Enlevez tout obstacle éventuel entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- / Si les piles de la télécommande sont faibles, remplacez-les par des neuves.
- / Vérifiez que vous avez sélectionné la fonction appropriée sur la télécommande.

Spécifications

Section amplificateur

Puissance de sortie Mode stéréo (8 ohms à 20 Hz - 20 kHz distortion harmonique inférieure à 0,1%)
100 W + 100 W

Puissance de sortie dynamique 8 ohms: 140 W + 140 W
4 ohms: 180 W + 180 W

Réponse en fréquence PHONO: RIAA
courbe d'égalisation ±0,5 dB
CD, TAPE/MD, VIDEO:
10 Hz - 50 kHz ±1 dB

Entrées

| | Sensibilité | Impédance | S/B (réseau pondéré, niveau d'entrée) |
|--------------------|-------------|------------|---|
| PHONO (MM) | 2,5 mV | 50 kilohms | 74 dB 72 dB* (A, 2,5 mV) |
| CD | 200 mV | 50 kilohms | 82 dB |
| TAPE/MD, TV, VIDEO | 150 mV | 50 kilohms | 82 dB* (A, 150 mV) |

* :78 IHF

Sorties TAPE/MD REC OUT:
Tension 150 mV,
Impédance 10 kilohms
VIDEO AUDIO OUT:
Tension 150 mV,
Impédance 10 kilohms
PHONES: Accepte des casques de haute et basse impédance

Sourdine Coupure complète du son

BASS BOOST +10 dB à 70 Hz

TONE ±8 dB à 100 Hz et 10 kHz

Section tuner FM

Plage d'accord 87,5 - 108,0 MHz

Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique
300 ohms, asymétrique

Sensibilité Mono: 18,3 dBf, 4,5 µV
Stéréo: 38,3 dBf, 45 µV

Sensibilité utilisable 11,2 dBf, 2 µV (IHF)

S/B Mono: 76 dB
Stéréo: 70 dB

Distorsion harmonique à 1 kHz Mono: 0,3%
Stéréo: 0,5%

Séparation 45 dB à 1 kHz

Réponse en fréquence 30 Hz - 15 kHz ^{+0,5}₋₂ dB

Sélectivité 60 dB à 400 kHz

Section tuner AM

Plage d'accord Avec l'intervalle de 10 kHz**: 530 - 1710 kHz
Avec l'intervalle de 9 kHz: 531 - 1710 kHz

Antenne Antenne cadre AM

Sensibilité utilisable 50 dB/m (à 1,000 kHz ou 999 kHz)

S/B 54 dB (à 50 mV/m)

Distorsion harmonique 0,5% (50 mV/m, 400 Hz)

Sélectivité A 9 kHz: 35 dB
A 10 kHz: 40 dB

** Vous pouvez régler l'intervalle d'accord AM sur 9 kHz. Accordez une station AM, puis mettez l'ampli-tuner hors tension. Tenez la touche TUNING + enfoncée et appuyez sur la touche POWER. Toutes les stations préréglées sont effacées quand vous changez l'intervalle d'accord. Pour réinitialiser l'intervalle à 10 kHz, répétez la procédure.

Généralités

Système Section tuner:
synthétiseur numérique PLL verrouillé au quartz
Section préamplificateur:
Egaliseur type NF à faible bruit
Section amplificateur de puissance: Purement complémentaire SEPP

Alimentation CA 120 V, 60 Hz

Consommation électrique 270 VA

Prise secteur 1 commutée, total 120 W/1A max

Dimensions 430 x 145 x 295 mm
(17 x 5 ³/₄ x 11 ⁵/₈ pouces)

Poids (approx.) 7,0 kg (15 li. 6 on.)

Accessoires fournis Antenne fil FM (1)
Antenne cadre AM (1)
Télécommande (1)
Piles de format AA (R6) (2)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

A, B

- Accord automatique 9
- Accord direct 9
- Accord pré réglé 12
- Accord Voir réception radio
- Balayage
 - des stations de radio 9
 - des stations pré réglées 10

C, D

- Connexions Voir
- Raccordements
- Copie Voir enregistrement
- Déballage 4

E, F

- Enceintes
 - impédance 13
 - positionnement 6
 - raccordement 6, 7
 - sélection du système d'enceinte 7
- Enregistrement
 - sur une cassette 11
 - sur une cassette, un minidisque, une cassette vidéo 11

G, H, I, J, K, L

- Guide de dépannage 12
- Guide de référence rapide
- Couverture dos

M, N, O

- Mémorisation des stations Voir pré réglage
- Montage Voir Enregistrement.

P, Q

- Panneau arrière 5, 6, 7, 14
- Pré réglage des stations de radio 10

R

- Raccordement d'appareils audio/vidéo 5, 6
- Raccordement d'antennes 5
- Raccordements
 - antennes 5
 - aperçu 4
 - cordon d'alimentation secteur 7
 - enceintes 6, 7
 - appareils audio/vidéo 5, 6
- Réception
 - directe 9
 - des stations pré réglées 10
- Réglage
 - des timbres 8
 - du volume 8

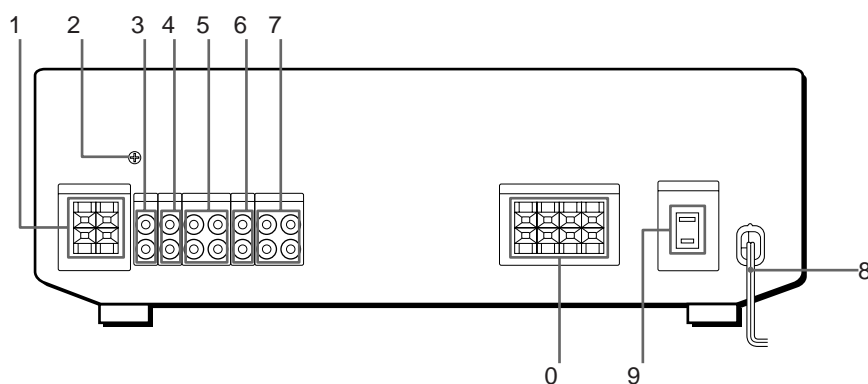
S

- Sélection d'une source de programme 8

T, U, V, W, X, Y, Z

- Touches de la télécommande 8, 15

Nomenclature du panneau arrière



- 1 ANTENNA (AM/FM)
- 2 y Borne de terre
- 3 PHONO
- 4 CD

- 5 TAPE/MD
- 6 TV
- 7 VIDEO

- 8 Cordon d'alimentation secteur
- 9 SWITCHED AC OUTLET
- ! ° SPEAKERS (A/B)

Nomenclature de la télécommande

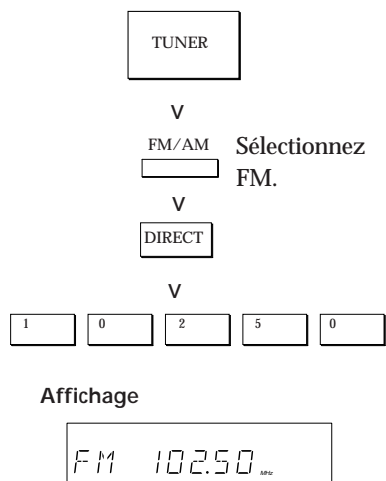
Commandes qui ne sont pas expliquées auparavant et dont les noms ne correspondent pas à ceux des commandes de l'ampli-tuner.

| Commande | Contrôle | Fonction |
|---------------|--|--|
| PRESET +/- | L'ampli-tuner | Balayage et sélection des stations préréglées. |
| D. SKIP | Le lecteur CD | Saut de disques (lecteur CD avec changeur multi-disques uniquement). |
| 0 /) | Le lecteur de cassette | Avance rapide ou rebobinage. |
| = / + | Le lecteur CD/ platine MD | Saut de plages. |
| P | Le lecteur CD/ platine MD | Pause de lecture ou d'enregistrement. (Egalement pour démarrer l'enregistrement sur les composants en attente d'enregistrement.) |
| (| Le lecteur CD/ lecteur de cassette/ platine MD | Commencement de la lecture. |
| p | Le lecteur CD/ lecteur de cassette/ platine MD | Arrêt de la lecture. |
| 9 | Le lecteur de cassette | Commencement de la lecture sur la face arrière. |

Réception radio

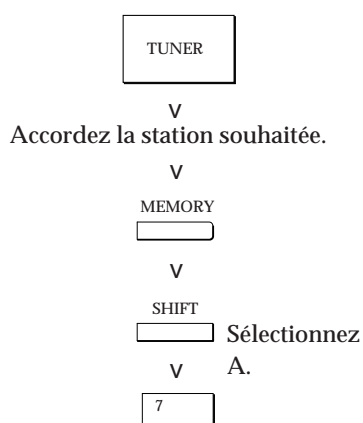
(accord direct)

Exemple: Réception de la fréquence FM 102,50 MHz



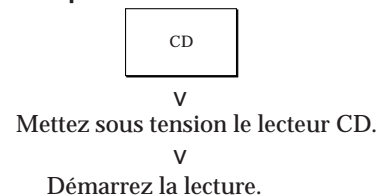
Préréglage des stations de radio

Exemple: Préréglage d'une station sur le numéro A7



Sélection d'un composant

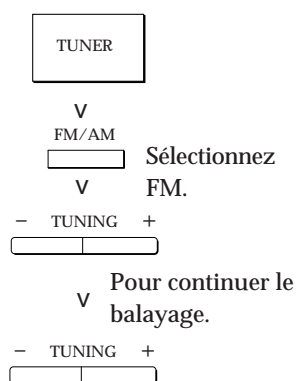
Exemple 1: Lecture d'un CD



Balayage des stations de radio

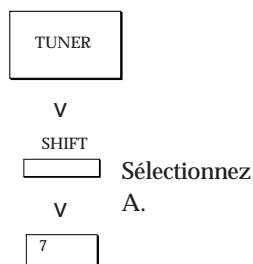
(accord automatique)

Exemple: Balayage des stations FM



Réception des stations préréglées

Exemple: Réception de la station A7



Balayage des stations préréglées

